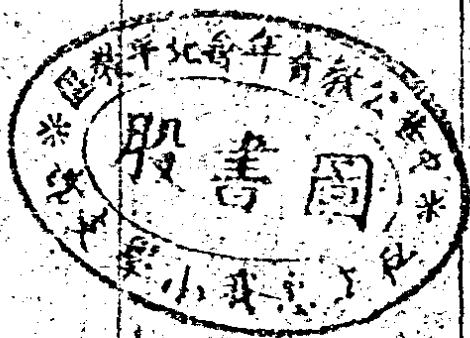


II 146

(133)

宗徒聖史短篇傳



13 20

白話作

宗徒聖史短篇傳

王榮增光

天主降生一千九百十九年

江南主教姚 准

上海土山灣印書館印

弁言

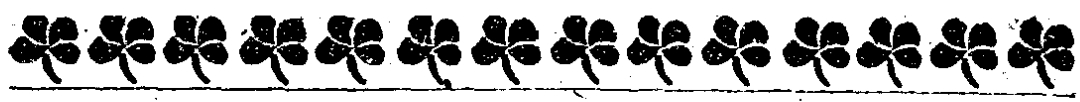
譯者開篇。先祝閱是書之諸君子。神形康泰。德福日隆。竊本書之緣起及宗旨。可以數語賅括之。夫諸聖宗徒。諸聖史。人莫不知爲聖教會之柱石也。明光也。聖神降臨後。僉通萬國方言。傳授聖教。第諸聖徒。本係漁人。人微言輕。無學問才勢。何能傳佈教言。而收聞風興起之效。乃天主特選爲教中元老。與以極大智識。及無上之聖德。故能有濟。其所行之事。所傳之教。全係天主聖工。非人力也。以及種種愛主愛人之德。成已成物之功。諸聖行實中。無不應有盡有。出類拔萃。超乎人力。造乎極處者也。如此拔山蓋世之英雄豪傑。其生平事跡。不銘之景鐘。書之

竹帛傳之永久以垂萬世。可乎。不然。何以俾我輩後進者。知所來歷。而感謝天主。及諸聖宗徒於不置也。蓋新教友者。前聖殺身流血所造成者也。吾輩後裔。知而謝之。理也。輯此篇者之旨。不過欲吾華人略知教會之底根。聖經之來由。籌畫之不易。締創之艱難。飲水思源。知而謝之耳。若閱是篇而有步武宗徒芳踪者。何敢奢望。如有之。則著者意外之利益。分外之榮光。其喜出望外之情。難以言語形容矣。譯以官話。欲使婦孺共曉。領會無遺也。傳取短篇。欲使人不厭冗長也。是書之緣起及宗旨。乃如此。(J. Z.)



宗徒聖史短篇傳目錄

一	伯多祿	見一頁	二	保祿	見十頁
三	安德肋	見十六頁	四	雅各伯	見二十三頁
五	若望兼聖史	見二十七頁	六	多默	見三十四頁
七	斐理伯	見三十九頁	八	次雅各伯	見四十二頁
九	巴爾多祿茂	見四十五頁	十	瑪竇兼聖史	見五十頁
十一	西滿	見五十三頁	十二	達陡	見五十三頁
瑪弟亞宗徒	見五十七頁	巴爾納伯宗徒	見五十九頁		
路加聖史	見六十三頁	瑪爾谷聖史	見六十五頁		



按路加第六章。宗徒之次序。如下。

- | | | | | | | | |
|---|------|---|-------|----|------|----|---------|
| 一 | 伯多祿 | 二 | 安德肋 | 三 | 長雅各伯 | 四 | 若望 |
| 五 | 斐理伯 | 六 | 巴爾多祿茂 | 七 | 瑪豆 | 八 | 多默 |
| 九 | 次雅各伯 | 十 | 西滿 | 十一 | 達陡 | 十二 | 茹答斯(惡徒) |



宗徒聖史瞻禮日期

二月二十五日

聖瑪弟亞宗徒瞻禮

四月二十五日

聖瑪爾谷聖史瞻禮

五月一日

聖斐理伯聖次雅各伯二位宗徒瞻禮

六月十一日

聖巴爾納伯宗徒瞻禮

六月三十日

聖伯多祿保祿二位宗徒瞻禮

七月二十五日

聖長雅各伯宗徒瞻禮

八月二十四日

聖巴爾多祿茂宗徒瞻禮

九月三十一日

聖瑪豆宗徒兼聖史瞻禮

十月十八日

聖路加聖史瞻禮



宗徒聖史短篇傳

宗徒聖史瞻禮日期

六

十月二十八日

聖西滿達陡二位宗徒瞻禮

十一月三十日

聖安德肋宗徒瞻禮

十二月二十一日

聖多默宗徒瞻禮

十二月二十七日

聖若望宗徒兼聖史瞻禮

看聖書之緊要及其目的

救靈魂至要之事。在克勝三仇。三仇之中最猛最烈的。就是個人的軀殼。各人自己的肉身。依主教聖師烈高烈的教訓。克制肉身。有六件要端。第一要熱心求主。第二躲避罪機。第三是勤領聖事。第四是默想聖道。或看聖人行實。第五日中功課有序。第六恭敬聖母。默想聖道。或看聖書。益在所以使人明悟服從正理。震壓肉慾。觀聖人行實。亦使人明悟服從聖表。攻克私情。即看他人如何依信德而生。（依信德道理而度生）使生見賢思齊之念。然則修身者。看聖人行實尚矣。大聖依納爵之成聖。不由看聖傳中得來乎。因其關係如此之重。故各修會中。每日定有一時看聖書之規。蓋日日看之。其品行於無形中。亦日趨於聖境。即於無形之中。養成高尚之品性。作聖之根基。然則閱聖傳之關係。不

至爲重大乎。聖傳尙矣。閱傳尙矣。吾人可忽乎哉。然看聖書。不是爲賞心悅目。求趣聞。取文法。長學問。討論道理。批評詞句等問題。看聖書人。當尊重聖書之價值。閱一段。卽返省一段。閱一句。卽返問一句。如人之照鏡然。以書中之理。或聖人行實。比較對照本心。自己果依此道此表。做事否。換言之。自己之行爲。有反於所觀之道。悖於所閱之傳否。如有不合之處。務求合於正道。仿人而行。卽改良自己之行爲是也。故看聖書。不出乎對照。媿勉。景仰。改良。六字而已。他問題。逸乎看聖書之範圍矣。聖盎博羅削曰。聖人行實。他人度生之規模也。明乎此語。可以看聖書矣。

“Sanctorum vita, ceterorum norma vivendi est.” (S. Ambr. de S. Joseph.)



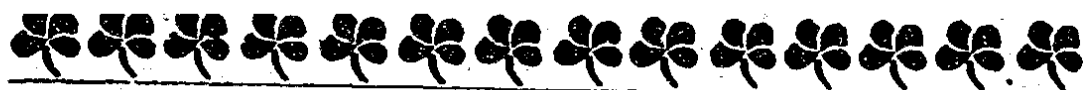
看聖書勝於聽道理之優點有五

一 聽道理不能常聽。聖書則可常看。想看就看。想多看些。就多看些。聽講不能也。

二 有聲有色的講道。有時聽不出。或說得太快。有動心之處。若耳邊風過去。不及細想。看聖書。則可反復再念。可留連停頓。幾分一刻。隨你的便。

三 人有毛病。人前不可說。隱隱約約。或不敢明明白白說的。聖書則直言不隱。沒有不敢的。所以明明白白。清清楚楚。細細膩膩。切切實實。誰也不害怕。

四 看聖書手執一卷。宛如同吾主。或神師聖人一堂共話。念他的書。如領他的教。宛若親聆聖訓。



五 聖書是靈魂的鏡子。看聖書好比是人照鏡子。卽將聖人之美德。過錯。清清楚楚。細細膩膩。照一照或仿效之。或改良之。其餘別的効力。亦不在聽道之下。如熱心向善等等。

讀者注意

是書有六便特列於左

一 十四宗徒。四聖史傳。彙訂一卷。

至今尙未見有人纂輯

便於翻閱。

二 傳爲短篇。刪煩列要。便於觀摩。省時光。省目力。腦力。尤爲餘妙。

三 譯爲白話體。便於領悟。婦孺可解。一目了然。

四 奇零小本。便於攜帶。輕便讀物。無過於此。

五 印刷精良。字跡清楚。紙張潔白。便於視覺。賞心悅目。尤爲餘事。

六 書價低廉。便於購買。

備此六便。爲點綴。當蒙賞鑑。而受歡迎也。

聖經警言

ubi est spes sua... filii sanctorum sumus... 爾望何在。或云爾企望何事。我輩乃聖人之後裔。企頸以待天主將與於始終不渝信德人之生命。（見多俾亞經卷）第二章十六十八節。諸聖宗徒。諸聖史。爲信德。爲教務。個個致命。（若望宗徒雖未致命。確備致命之功。致命之事實。詳見若望本傳。）其一種堅持莫屈。持強到底之魄力義勇。不與他聖等。真爲特選之器。廣傳萬日晷之福音。而爲信德之干城。不僅於信德上始終不渝也。我等後裔。讀此諸聖人之傳者。於信德堅忍工夫上。可不借鑑哉。仰望諸聖宗徒諸聖史之福庇。將吾輩信德。並垂永保之。則吾人企頸以待者。（真福）可有所把握矣。



聖伯多祿宗徒傳倒釘於十字架致命的

聖伯多祿是聖教會的柱石。宗徒的長。做萬世教化皇的頭兒。然他出身。不過是如德亞國百雜意府裡一个捉漁人。若望的兒子。聽見他哥哥安得肋說。耶穌就是天主。他們兩個。就一同去探問探問。所以後來。或者遇着在海濱處。或者逢着在湖邊上。時常聽見天主的教訓。又親眼看見耶穌的異能。受了命捉魚。魚就滿了一船。一日。耶穌教他們弟兄兩個。棄捉魚的事業。跟從我捉魚。（指傳教事業）將來必定受百倍的價值。並且得着天上常生的福氣。他們兩個就棄俗。從了耶穌。伯多祿本名叫西滿。自從跟了耶穌。耶穌就改他的名叫則法。照羅馬土音翻法。就是伯多祿。包含盤石根基的意思。耶穌曾向眾宗徒說。你們當我是什麼人呢。聖人回說。你就是基利斯督。活天主的親子。耶穌說。

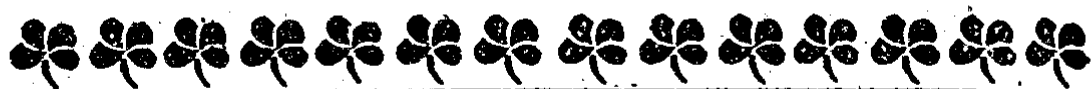


這是天主聖父默示你的。你是有福的。我將來在你石上。立定聖教會的根基。叫你管天堂上的門。故特改名。以表明這事。這個時候。聖人的婦人。已經死了。他的岳母。還活着。因為發瘧利害。不能起來。聖人請耶穌去救他。耶穌一命他好。就立刻好了。有時候。眾宗徒。有不明白天主教訓。就懶聽。往別處去了。但是聖人。深深的想信。是沒有疑惑的。嘗說。吾每到那裡去。只歡喜聽吾主天主的話。不懶惡。不疲倦。就毅了。所以後來。眾宗徒過海。遇了大風。船幾幾乎翻了。到底聖人毫無怕懼。聽見耶穌的聲音。忘了他是海。就向前跑了很遠。到了海中。見大風大浪。心駭而驚。勢將沉沒。耶穌即伸手提救他。因此風也停息了。聖人在大博爾山上。看見耶穌身上發大光。如同太陽。衣裳潔白。如同天雪。跟從的三位宗徒。都嚇的了不得。跌倒在地上。獨聖人比他們不同。更不甚昏迷。耶穌



在受難前一日晚上。親自先到聖人前。洗聖人的脚。聖人堅固推辭不得。就從命受洗了。又頭一个。領聖體聖血的恩典。禮節完了。聖人忽然拿致命。當做自己本能的事情。耶穌說。今夜雞鳴二番前。你必定三番不認識我。到了時候。果然三次背逆。耶穌回頭一望。聖人就覺着錯了。卽出外痛哭。且終身每夜雞鳴時。痛哭流淚。終身如是。甚至於鼻子兩旁。流成兩條槽子。耶穌復活後。聖人領受諸般教訓。得寵非常。耶穌升天後。天主斯彼利多三多降臨本日。聖人倚靠聖寵的神光。就勸化了三千多人。從此後來。棄邪歸正的人。一日多一日。不滿一年工夫。就到幾十萬人。堂外有個跛脚的。向聖人討飯。聖人說。我沒有別的東西。可以給你。拿所有天主的恩典把你。口裡喊耶穌。命跛脚人起來。他就隨聲而起。行走如同平常一樣。這個時候。一路上的人。大家相傳說。凡聾子、啞子、

瞎子、癱子、癩子、負魔鬼的。都等候在路上。待聖人經過的時候。這些人的病。沒有一個不好了的。聖人乘着機會。宣諭說道。這個是吾主耶穌的能力。與我無相干的。從此聖教會大行。古教的司教看見這樣。嫉妬非常。聖人撫慰諸宗徒。沒有一點不是甘心忍受的。真以羞辱當光榮了。聽見撒瑪利亞府裡人。道理不會明白。聖人親身去那裡。講明聖教的道理。感化他們。而後動身。從如德亞本國。到別的國都。所經過的地方。或趕魔鬼。或看人病。或勸善懲惡。沒有一樣聖跡不發的。最是顯明的。是一個里大府裡。有一個癱瘓的人。已有八年工夫。聖人喚他起來。就起來了。若伯府裡。有一位大德的寡婦達彼答。生病死了。所以教中的教友。依依不捨。也蒙着聖人復活起來了。來去幾十年工夫。還回到日路撒冷。同諸宗徒會議。公定十二端信經。作為信條。聖人所去的國土。如潘



篤加辣濟亞彼弟尼亞厄日多亞西亞等等。莫不所過者化。五年後來。屢到諸弟阿紀亞府裡。定立座位。凡七年裡。所受的苦楚。所感化的士民。不可勝數。奉教人稱基利斯當。就從這個地方起的。到現在的人。嘗說。這個府裡。大有功與世的。這個時候。如德亞國王黑落德。聽信匪人的話。殘殺宗徒長雅各伯。又聽見聖人。爲聖教的總頭兒。因此就捉了他。定他死罪。天主特允許他。全照他的聖意。遣一位天神來。開監牢門。放他出去。仍舊避在諸弟阿紀亞府。忽然聽見羅瑪京城裡。異端人。像蜜蜂能聚起來。聖人就領眾友們前去。那曉得路上信從的人很多。因此延慢了幾日。這個幾日裡頭。揀選有賢能的人。叫他們管攝教會。使教友一心一信。又使他們知道聖教會。是真天主立的。當時候的人。就在羅瑪府。公舉聖人。掌管教務。但如德亞國人。是相信古教的。所行的仍割損

同祭性的舊規。不肯改舊從新。所以兩邊新古的人。大家擾亂。總不和平。聖人就離開他去。躲避到日路撒冷。共同討論。規定新舊沿革的大綱。眾人疑惑了不得。就擾亂起來了。當時羅馬來一個大異端人。也叫西滿。朝拜邪神。當爲真天主。恭敬他。用古教的禮。這惡人。曾經在別處。被聖人屢次驅逐過的。現在乘着聖人往別處去了。就進了京城裡。傷害教友。自己靠着靈符及咒語。或者忽然發大風雨大雷霆。或者招引蟲蛇鳥獸。或者開放監牢門戶。或者騰雲駕霧。或者站在火裡不燒。站在水面不沉。或者借着邪像。使泥塑木雕的人。自能行動。進房子不用開門等樣樣怪異。多的了不得。人人被他的蠱惑。不知多少。聖人聞知。就裝行李動身。欲盡驅逐。毫無畏縮。聖人說。你同魔鬼結好。不是正理。空空的說。沒有什麼益處。請拿一個死屍來。誰能叫那死人。能殼從新復活。就



是那個人的教是真的。眾人果然聽了聖人的話。招一個死屍來。妖術人念咒語。叫魔鬼。只能穀少許彈動彈動。不能復活。聖人乃跪求天主。不會完畢。死屍就翻起身來了。眾人看見這個大聖跡。都真心信服伯多祿的教。妖術人覺着沒有臉面。大聲說道。你們棄絕我。反跟從邪教人麼。我在某日升天。必加災害罰你們。到了日期。妖術人乘了浮雲。像直升天去了。眾人都驚嚇了不得。聖人求天主保佑。妖術人在空中失了魔鬼的扶持。就從空中跌下來了。手脚都跌傷了。邪黨人抬他到城外。第二日就死了。教友們知道了這事。沒有一個不讚美聖人的大德。是無人可比了。何奈國王相信妖術人狠深。不勝可惜他。因此積了仇怨。終不能忘。又有一個貞修女。國王看見他體面秀麗。百計引誘。到底那貞修女不從。竟誣告拿案。定了死罪。後來知道這個貞修女。受教於聖人。國

王更加忿怒。同教眾人知道他的情景。哀求聖人逃走。起頭聖人堅固不從。因為眾人悲號迫逼。勉強出城。遠遠見耶穌對面而來。聖人向前問說。吾主，你做什麼去。耶穌說。這去是為再釘吾在十字架上。聖人在這時候。得天主的聖佑。告訴眾人說。天主的聖命。我不可違的。情願成全於我身上。從新回轉羅瑪。不畏苦難。那個時候。捉聖人的人。也到了。擒聖人去。押在監裡。聖保祿先聖人而在。志同道合。勸化的人很多。看守監牢門的弟兄兩個。都蒙聖人的感化。棄邪歸正了。無論什麼毛病。必得所求。歷九個月工夫。日日如此。後奉命提出監外。綁於柱上。先用苦刑罰鞭打一頓。後來定死罪。聖人受死的地方。原名叫金山。聖人一見了十字架。就跪下磕頭。感謝他。惡人釘聖人的時候。聖人懇懇切切的。苦求差人說。我不敢與耶穌一樣的死。求你們倒釘我。差人就聽了聖人的



話。把聖人倒釘死了。這時候在天主降生後。六十九年。夏至後七日。在位三十五年。葬在瓦弟加諾的乾淨地方。後來公斯當定就造了一座聖堂。以顯恭敬他的誠心。凡到聖墓求恩典的。沒有一個不得着他的恩典。至今不絕朝覲聖墓的人。

聖保祿宗徒傳 斬首致命的

保祿聖人。是如德亞國達爾西府世家的兒子。從小受了明白先生的教育。沒有一書不曉得的。但是固守古教的規矩。不相信耶穌的新教。且想消滅新教會爲得計。到底耶穌不但不責備他。反親自顯示教訓他。聖人起頭。驚嚇怕懼。就棄古從新了。三日三夜補贖之後。受洗於亞納泥亞的手。詳見聖人歸化傳中。聖人歸化後來。就在大麻斯各府。明白作證天主降生的真實。本處人看見他前後不同。千方百計謀殺他。他的門弟知道事情不好。就叫聖人坐在竹籃裡。乘黑夜的時候。從城上放下去。使聖人逃走。聖人一到日路撒冷。那曉得諸宗徒不收他。造化有巴爾納伯。幼時與聖人同受學在名人加瑪禮的門下。與諸宗徒疏通意見。並耶穌發顯事實。始允他入宗徒的等位。又因爲如德亞國



人。仇隙很深。躲避往達爾西本地方。不幾個月工夫。同巴爾納伯往諸弟阿紀亞府。幾年工夫。感化的人。有幾十萬。隨後又到知伯肋島。有異端人罷留阻擋。一官府歸正。聖人嚴詞責備他。立刻叫他兩眼瞎了。官府同閤族人。立刻一齊棄邪信天主。後到利斯弟府。遇着一個跛脚人。在路旁討飯。聖人命他起來。他就立刻行走。了。眾人以聖人爲天神。聖人說。我與你們是同類的人。所當敬當謝的。是吾主耶穌一個人。那個時候。感化的人。屈指難算。忽然聽見仇人來捉聖人。聖人辭別朋友等。往別處去了。就進斐理丕府。有一個婦人負魔鬼。已有多年了。專說未來的事情。所以主人得利。當爲搖錢樹。一見聖人。就說道。這個人。不是世俗的平常人。實在是天主的聖徒。聖人知道他附魔鬼。就趕他出去。這個婦人。好像死去復活。感謝天主的大恩。筆舌難盡。主人因此失了一椿大

利源。就誣告聖人。官府准他的誣狀。卽叫差人捉來。重打聖人一頓。後發監收禁。到了夜間。地竟震動。牢門自開。刑罰傢伙也一齊脫去了。所以看守監牢的人。嚇得渾身亂抖。連話也說不出。又怕監裡的罪犯逃走。就自己求一個死罷。聖人大喊說。眾人在此。請你放心。看監的人。看見眾罪犯。都在監裡。感激聖人的恩典。也說不盡的。聖人趁着這個機會。講道勸人。官府看見他的奇異。因此就將他釋放了。一日夜裡。在多亞得府講道時。有一个小孩正在睡着的時候。不小心從高樓上。跌倒地下。立刻斷氣死了。聖人抱在懷裡。一刻兒工夫。喊耶穌聖名。小孩子就復活了。並沒有傷痕。眾人都心裡拜服他。但如德亞人。每圖陷害。迫勒問官。定他死罪。官府就借了因頭。收進監裡。這一夜間。耶穌在監裡。顯容安慰說道。你勿庸怕懼。勿庸憂慮。你到羅瑪府去。就有人作證我的教。第



二日。登船過地中海。忽然遭狂風。吹到一島邊處。人雖無傷。到底全船已經沉沒了。島民看見聖人渾身衣服濕了。就請進房子裡。弄柴壘起來。烤烤聖人。幫他去點冷氣。那知道柴裡。忽然出來一條毒蛇。咬傷聖人的手。聖人就拿這條蛇燒死了。從此到今。說也希奇。島中有蛇。沒有毒了。地主的父母。生了麻瘋病。已有幾年工夫。聖人一降福。他的病就消除了。所以四方有病的人。聽見聖人的名聲。都來求救。沒有一個不得他們所求的。以後聖人領了同伴。一同到京城裡。羅瑪總王擲落與聖教不合。官府拿聖人捉住。過了二年。被放出京。仍舊跑來跑去。傳揚聖教。又到法國。及意西巴泥亞國。往來七年工夫。後仍回到羅瑪府。安慰眾人。又同宗徒創立大事業的根基。恰巧聖伯多祿宗徒也到。協力同心。一齊成功了大事。王聽見教化十分廣揚。叫差人拿捉聖人。這個時候。

聖人雖在監裡。與聖伯多祿[△]一齊講道理勸人。不多幾日工夫。信從的人很多。處死的日子。先用鞭笞毒打一頓。後來押出城外四十里受刑。聖人感謝天主的大恩。并且求天主保佑教中的人。不怕世上的苦難。寬赦仇人。使他們歸正教。聖人頭砍去以後。聖頭還跳了三跳。躍的地方。到現在常流清水。當時聖人年紀六十八歲。在天主降生後。六十九年。追想聖人生前的靈跡。不但聖身顯有效驗。即所用的手巾、腰帶、袋子、等物。猶能趕去魔鬼。看好人病。救人苦難。神效非常。至于他所經過的地方。被化的人。大約十萬有多。爲義而被窘難的事。不可勝數。計他最顯明的。受鞭笞打五次。細綁杖擊三次。用石頭打一次。三次翻了船。一日一夜浸在水裡。共有八次。幾番囚禁放流。幾番被着海賊傷害。每的餓的欲死。到底有天主的相幫。常常露宿夜行。又慣常沒有睡。因爲一生



以苦爲樂。以辱爲榮。故終身歷盡如此艱難。而聖人好像未受一樣。致命後。門人殮葬聖屍在一個乾淨地方。不論遠近士民。聖墓前求恩的。沒有一個不得着的。吃得苦中苦。方爲人上人。此大聖保祿[△]所以得爲大宗徒也。

聖安德肋宗徒傳釘於十字架致命的

聖安德肋宗徒。是頭一位宗徒聖伯多祿的哥哥。世代是打魚的。本性仁慈良善。羨慕聖若汗保弟斯大的好名聲。常常跟隨他。有一天。聖安德肋同若汗聖人。一同站着的時候。看見耶穌走過。聖若汗說。你看那是天主聖子。降生到世界上來。救贖萬民的。聖人聽見了這個話。就隨在耶穌背後。跟着耶穌一同到寓處裡。這日就和耶穌同住。喜喜歡歡談論了一天。聖人到了耶穌回去。告訴他的兄弟說。聖經上所寫的降生的天主。我已經看見了。就領他同去。從此兄弟二人。常常到耶穌跟前。聽講道理。到底還是打魚過日。一日。耶穌隨着海邊行走。說你們來跟隨我。纔丟了網。就跟隨耶穌去了。四方遠近的人。仰慕耶穌。常求聖人。爲他們引見耶穌。耶穌或講道理。或行聖跡。聖人常在耶穌身邊。雖



然說的話。辦的事。未曾一樣一樣的寫出來。到底可以推想聖人的功業不小了。耶穌升天以後。宗徒商議分行天下。聖人從西[▲]弟[▲]亞[▲]國。開始傳教。又到得[▲]肋[▲]濟[▲]亞[▲]的隣國。又往厄[▲]辣[▲]濟[▲]亞[▲]國。一眾的地方。用聖經上的道理。發行許多的聖跡。自己立聖表。好待眾人。所以感化了有幾十萬的人。還記得各[▲]陵[▲]多[▲]城[▲]裡。有一個老人家。明明的告訴聖人說。我雖然進了教。無奈習慣了做異端。七十多年。沒有改過。死之後來。怎麼樣呢。聖人可憐他。守了幾天大齋。求天主格外保佑他。後來叫老人家。自己守齋。做點補贖。沒有到半年。這人老毛病就漸漸的改淨了。做的神工。一天多一天。末了兒竟得了善終。又在別的地方。遇見一個少年人。哭說道。可憐小子。遭着母親的害。誣告我是個大忤逆人。害我死罪。但是我也情願受冤枉而死。聖人可憐他。安慰他。代他到官府面前。說明他的冤。

枉。官府十分疑惑。把他的兒子拿來。用刑法叫他招供。差人正要動手。聖人求天主開恩。忽然雷電交馳。地震山搖。官府同差役們。一齊跌倒地上。昏死了一樣。聖人感謝天主的恩典。命跌倒的人。全醒起來了。但是這個兒子的母親。受了誣告的罰。一跌倒就死了。因為這赫赫威嚴的聖跡。聖教會加倍廣揚了。又到罷大辣府。新知府名叫厄日亞^{△△}知道百姓們。有大一半是天主教。就出告示禁止。聖人進去勸說。你因為有判斷百姓的權柄。自己倚靠自己的威勢。不想想天上還有審判你的大主麼。知府說道。聽說你毀壞廟宇。消滅神像。不聽國家的命令。反而私傳假教。可以的麼。聖人先辯明邪神的虛妄。又講明天主造化萬物的全能。同降生的仁慈。甘心受惡刑重苦。釘死在十字架上的大恩。免脫人下地獄。救人升天堂。就是這個十字架的恩典。這個道理。是無窮無盡的。



世俗人難知道這個奧妙的道理。官府譏笑聖人是个不中用的書獃子。命他背教。不背教。就賞賜你所讚美的那十字架的刑罰。聖人回說。我久已情願受這刑罰了。官府無言可對。命收入監中。再定主意。百姓不服。要硬把聖人搶去。聖人再四苦勸。百姓們纔住了手。明天官又提出聖人審問說。你真是個瘋子。你說一句背教。就可以放你去了。聖人說。反背天主。信從邪神。我是不敢的。離開耶穌的教訓。要想立功勞。享永遠福氣。是萬萬不能夠的。所以甯願受萬苦萬死。沒有懊悔的。官府說。百姓受了你的惑惑。實在難寬免你的罪。你若肯叫他們背天主。就格外寬免你的罪。若再掘強不聽。必定要受十字架的刑罰。看那一個來救你。聖人重重的責備他說。你心裡藏着反叛天主的心。是早該受罰的人。現在我講了許多的道理。盼望你的良心。沒有壞到底。爲什麼反而



凶橫不服。要陷我到罪惡裡。你還有良心麼。你不要想我貪生怕死。該知道性命是從天主來的。或早或晚。必定要歸還於天主。如今爲天主死在不公正刑罰裡。我的功勞更加大哩。你的罪惡更加重了。官府聽見了。大發怒氣。命七個年青的差人。輪流毒打。聖人皮破肉爛。血流滿地。還是洋洋得意。談笑自如。加倍勸勉眾人。官府見打他也不中用。命人造一座大木十字架。綁聖人在上。示衆。不要使他就死。聖人聽見了。十分喜歡。聖人往刑場的時候。百姓滿路上哭着送。聖人用多少話來安慰他們。勸勉他們。勇往直前。直到十字架跟前。跪在地上讚美說。好十字架。好十字架。從前是罪人的刑具。自從吾主耶穌釘死以後。現在是可敬的。極尊貴的了。可愛慕的無價之寶。我所情願得着的是你。所以沒有一處不找你。沒有一個時辰不想你。現在什麼大的福呢。忽然遇見了。



你連忙自己脫去衣裳。刑役故意暴虐的樣子。把他綑綁在十字架上。並將十字豎起來。叫眾人看。惡人們譏笑他。同教的士民。個個悲傷。但聖人倒慶賀自己的福氣。雖然懸在十字架上。一連幾天。不是感謝天主的恩典。就是安慰眾人的氣怒。一天到晚。總不間斷。工夫越大。聽講的人。來的越多。時候越久。信從的人。越是信德堅固。官府恐怕百姓反亂。仍想把他收入監裡。刑役舉手解繩。手就癱了。聖人怕要離開這座十字架。求耶穌說。我雖然是一個不中用的人。倚靠吾主的功勞。收我的靈魂在十字架上罷。忽然看見異光從天上下來。圍繞十字架跟前。聖人的靈魂。從異光裡升了天堂哩。聖婦瑪斯末辣素來受了聖人的教訓。要表明自己恭敬的心。用十分體面的殮布棺材。收殮聖屍。埋葬在新墳墓裡。官府要罰他。因為動了百姓的怒氣。沒有敢罰他。魔鬼乘此機會。



進到官府身子裡。盤繞五臟。疼痛難開。一連幾天。活活的死了。從此人人害怕。聖教加倍興旺了。每年聖人致命這一天。墳墓上有香水流出來。可以醫好百病。香水流出來的多少。可以知道年成的好歹。隔了幾百年。有國王感激聖人的恩典。把聖人的棺材改葬在京城裡。有一羣魔鬼。在空中大聲悲傷。驚鬧喊叫。好像不願辦這個事。後來當地百姓。得着聖人的保佑很多。又過了幾百年。聖屍搬到意大利亞國。到現在恭恭敬敬的。藏在亞瑪兒非府城裡。仍舊如同從前在墳墓上。常常有香水流出來。治好病人。觀此聖傳。安德肋真不愧爲伯多祿的哥哥了。

聖長雅各伯宗徒傳斬決致命的

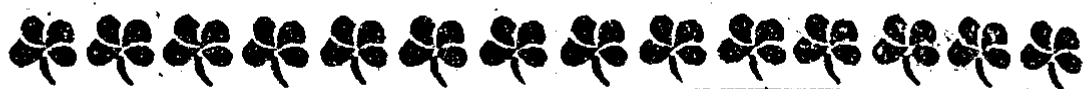
長雅各伯是聖若望的哥哥。兄弟二个都是漁業營生。耶穌纔出門傳教的時
候。兄弟二人都聽命跟隨耶穌。拋棄漁業。後來因爲有同名的宗徒。就把先進
的聖人稱長。所以分別長次。聖人謹慎精修。克己立功。可稱精密。耶穌升天後。
傳教於協路撒冷。又到撒瑪利亞。雖然百姓喜歡聽從。到底也有許多人嫉妬。
所以聖人就離開這個地方。到意西巴尼亞國去傳教。一到那邊。就勸化了七
个人。分發到各府各縣傳教。過了多時。教務並不起色。聖人心裡十分憂悶。這
個時候。聖母尚在如德亞國。相隔好遠。忽然顯在聖人面前。喊名安慰說。將來
這個地方。恭敬我母子的人。必定十分多。該當趁早建造一座聖堂。傳揚正道。
說完就不見了。聖人受着這個特恩。憂悶的心。都打消了。就造了一座聖堂。爲

恭敬聖母。竭力的宣揚聖教。仰蒙天主的庇佑。棄邪歸正的人。日日加增。過了幾年。將要回到如德亞國的前頭。向眾人說。我在此地。同你們常久住了。現今要回本國。心裡十分捨不得分手。但是天主的命。不得不聽從的。你們該當知道。我來傳教。你們奉教。都是天主的神恩聖佑。並不是你我的能力。你們要想報答天主的大恩。必定該當推己及人。纔好。就是也要引人走天堂的路。免脫失落靈魂。回去後。去見聖母同別位宗徒。忻勤講道勸人。有一個邪術的人。名叫厄爾末日。受了惡黨的囑托。差了一個門徒。叫非肋多。來謀害聖人。想不到這個人。一看見聖人的品行。超出眾人。心裡就感化了。跪求聖人寬恕。說明自己來的惡意。真心願意奉教。他的師傅知道了。覺着滿面丟人。就求魔鬼。把非肋多拿回。非肋多立刻覺着身上如同綑綁。甚不舒服。聖人立把常用的一



條手巾。命他拿在手裡。魔鬼就退去了。厄爾末日搗再求魔鬼去細綁聖人。魔鬼不能。反聽聖人的命。把他牽到聖人跟前。聖人叫非肋多念耶穌聖名。解釋他的細綁。厄爾末日搗看見這樣希奇。就把從前學的咒書邪法。一概棄絕。領洗奉教。聖人賞賜他一根杖。爲防備魔鬼的惡待。惡黨不會謀害得到聖人。怨恨聖人了不得。到底聖人推聾作啞。只當不知道。他們就把聖人拿去。打罵凌辱。聖人都是喜歡忍受。國王也是暴虐昏庸。竟定了聖人的死罪。解上法場的時候。路上遇着癱子。哀求聖人救他。聖人喊耶穌聖名。癱子就立刻好了。惡人當中。有一個名叫若細亞。看見這個靈跡。受着天主的大恩。痛悔前愆。棄邪歸正。惡黨看見他反叛了。也請了王上的命。把他同聖人一同斬決。這個時候在天主降生後。四十四年。聖人的門徒。把聖屍送到意西巴尼亞國安葬。後來因

爲遭着兵荒疫亂。聖人的墳墓就失迷了踪跡。過了五百年後。天主仍顯揚聖墓。一連幾夜發光。如同日裡一樣。百姓都爭來朝拜。又過了不多年。國王特別造了一座大堂。將聖屍葬在堂裡。於是每逢着什麼年荒瘟疫患難等。人民來堂禱告。都蒙聖人的保佑。意西巴尼亞國。每逢海盜。進寇城池。官軍正計窮勢促的時候。聖人往往顯形出戰。並說我保佑你們。明天再打。必定打勝仇人。你們只管放心。不要害怕。到了明天。完全勝利。直到現在。有求必應。故意西巴尼亞國民。自天子以至庶民。莫不敬奉有加。奉爲護國大主保。聖殿在剛保斯戴爾地方。天下聞名。各國人民都有去朝覲者。絡繹不絕。



聖若望宗徒兼聖史傳受油煎熬過的

聖若望宗徒。是如德亞國人。本族裡都是大家。到底聖人家裡貧窮。同哥哥雅各伯打魚過日子。耶穌偶然經過海邊。見聖人在那裡修網。耶穌叫他來。聖人就放下他的網。跟着耶穌去了。受了耶穌的教訓。大有進步。耶穌預示他傳揚聖道。化俗驚人的奇異。如雷之大震。故常喊他爲雷子。寵愛他超過別的宗徒。耶穌所施的教訓。聖人親耳聽見。所行的聖跡。聖人親眼看見。聖人的母親。伴同聖人同雅各伯到耶穌跟前。下跪敬拜。要求個恩典。說。許我這兩個兒子。在你的國中。一個坐在你的右邊。一個坐在你的左邊。耶穌問聖人同雅各伯說。我問你們。我所喝的苦爵。你們可能喝麼。這個是問他後來。可能同耶穌一樣受難麼。聖人答應說。能。耶穌說。我所飲的爵。我原曉得你們果然將飲的。至於



給你們坐在右邊。坐在左邊。不是我的事。只有我的聖父。爲那個預備了的。便給那個。耶穌受難前。向宗徒們明明白白告訴說。你們中必將有一個背負我。宗徒們聽了這個話。十分憂悶。因爲不知道是那一個背主。便你看我。我看你。獨聖人把頭側着。靠在耶穌胸前。低聲問道。吾主究竟是那一個呢。耶穌說。我把麵餅。蘸在湯裡給他的。這個就是。於是便拿一角餅。在湯裡蘸了。送給[△][△]達[△]斯。并且叫聖人不許說出來。恐怕眾人要發怒。耶穌被釘十字架。聖母同聖人。都在十字架旁邊站着。耶穌向聖母說。這是你的兒子。耶穌又向聖人說。這是你的母親。從此以後。聖人奉養聖母。在自己家裡。如同自己的母親一樣。孝愛俱全的。耶穌埋葬後。聖人狠舍不得耶穌。所以一聽見說。耶穌復活了。就如飛的跑到墳墓上去看看。只見殮布在那裡。又連忙告訴別的宗徒們。都一齊來



看看。一日一總宗徒。到海裡去打魚。一條沒得。耶穌在海邊上。叫他們在船右邊下網。得了大魚一百五十三條。獨聖人認得是吾主。就上了岸。別的宗徒也上了岸。耶穌把魚同饅頭。分給他們吃了。問伯多祿愛我不愛我。一連三次。耶穌乃立伯多祿做宗徒的長。總管聖教。伯多祿指着聖人向吾主說。他將來他是什麼結局。耶穌責備他說。我還要留他在世上。等我再來。與你有何干涉呢。因為這一句話。當時門徒中。都傳聖人是不死的了。到底聖人不但不說這話。反改他們的悞言。寫明耶穌的話。說耶穌沒有說他不死的。不過看聖人後來棄世的奇妙。好像同平常人大不一樣。耶穌升天後。聖人同聖伯多祿進堂瞻禮。一個癩子求救。聖人用耶穌聖名。醫好了他。就能步行如同平常人。聖人德能名聲。越傳越遠。古教的頭兒。妬恨他。禁止聖人呼稱耶穌聖號。聖人不聽。遂

命把他拘留起來。用鞭子重打。聖人以苦爲樂。以辱爲榮。總是不撓。灑瑪利亞的人聽見了。信從的人很多。但是少人管理。聖人同聖伯多祿一齊往那裡去。事情料理好。一路傳教回來。在家裡奉事聖母。到外邊就勸化人。不久一總宗徒。分行天下。聖人獨住下厄弗所府城裡。幾年工夫。所屬的地方。多蒙感化。但是府城裡有固執邪教。惡黨橫行。造言誣告。官將聖人拿交羅瑪。正當着都城裡。嚴辦新教。國王親提審問。聖人辯論精確。邪正分明。無奈國王素來迷信邪教。性子暴虐。命人剝去衣服。放聖人在滾油鍋裡煎熬。必定是要肉化骨烱的了。豈知聖人平平安安的。坐在裡頭。沒有受點傷。兩旁邊的刑役。反被滾油熱火薰死了。王上百姓無不驚異。乃充軍到把得末荒島上。島上的人極其野蠻。只知道殺人放火搶東西。聖人慢慢用道理。勸化他們。所以惡人變成好人了。



趁這個工夫。天主開他的神智。默啟他將來天地終窮的時候。變故災難等。紀載聖經上。卽默照經。甚玄妙難懂。國王因爲百姓作亂。被害死了。從前被逐出去的惡徒。全回來了。聖人安慰島上的人。自己也回到厄弗所。仍舊傳教。百姓喜歡。超過父母復生。耳聞邪說橫行。寫了天主降生救世的奧理。耶穌在世所行的事跡。不但傳行一時。真如日月的光亮。照垂萬古。大有功於世教人心。有一個教中人。先富後窮。欠人的債很多。要自己尋死。求邪術人給他毒藥吃了。沒有死。又吃了一次毒藥。仍舊不死。問問他爲什麼緣故不死。因爲教中人吃東西以前。先畫十字。這個人雖然被魔鬼誘惑了。倒沒有忘記畫十字的規矩。所以不毒死。邪術人見十字的神力。有這麼大。就棄邪進教。聖人問問他來歷。知道這個事故。叫服毒藥的人。到跟前來。用好話勸他。命他拿一把野草來。聖



人畫一个十字。野草就變成功黃金。吩咐他說。償還了你的債。剩下的爲你自已活命用。不許自盡。近處有一个少年人。有才幹又有見識。不是平常的人。聖人到了這裡。另外栽培他。臨走的時候。把本處的教務。托給他管理。豈知陷於匪人當中。幾年以後。聖人又到了這裡。聽見這個話。速卽騎馬去找他。恰好此少年同匪人一齊騎着馬走前來。一見聖人。飛快的遠跑。聖人策馬大聲喊他。這個人就感動吊淚。下了馬。跪在地上。聖人也痛哭流淚。把他扶起來。兩人騎了馬進城。耐心教訓他。末了成功个好人。聖人功德全備。年紀高大。預先告訴門徒。離世的日期。到了那一天。先勸導一番。以後同到山裡去。命他們挖了一个大坑。喜喜歡歡的。辭別眾人。就進到坑裡。頃刻有異光圍繞。不見聖身了。時年九十三歲。在天主降生後一百一年。查考宗徒當中。年紀活到這麼大。沒有



一點病痛。在山坑裡謝世。不用入殮。也不用棺材。不過聖人一人而已。這不是出類拔萃的英雄麼。

宗徒聖史短篇傳

聖若望宗徒傳

三十三

聖多默宗徒傳 石擊致命的

聖多默是如德亞國人。做的小生意。孝養父母。後來跟隨耶穌。因為他勤謹小心。不肯欺人。簡爲宗徒。三年工夫。事事出於忠直。至耶穌受難的前幾天。別的宗徒都憂慮害怕。但聖人不是這樣。還勸他們同耶穌一齊受死。他的志向。他的言語。宗徒們都敬服他。耶穌復活後。發顯給宗徒的時候。聖人不在那裡。別的宗徒。把這樣見了耶穌的事情。講給他聽。聖人說。我若不是親眼看見他兩手釘的印。我若不把指頭放在他的釘孔裡。我若不是親手摸他肋旁的傷。我一定不信。過了八天。宗徒們又聚在一齊。聖人同在那裡。門也關了。耶穌忽然進來。立在他們當中。向聖人說。你來看看我的手。你把指頭放在這裏。用你的手摸我肋旁的傷。自後你該相信。不要做無信的人了。聖人連忙跑去。伏倒耶

耶穌跟前。大聲叫道。我主我天主。耶穌向他說。多默。你看見我纔相信。不如那不看見。咭相信的。更爲有福氣的。這是用一個人的疑惑。解釋後來眾人的疑心。用一個人的看摸。作證到永遠。耶穌升天後。宗徒們分行天下傳教。聖人所到的地方。是南北印度。一總國都。同黑人的區域。從小西洋沿海往東。住下瑪里布爾城。講道闢邪。早晚不歇。驅逐魔鬼。救災息難。發許多聖跡。被感化的。有上千上萬的人。聖人因教友太多。建造一大堂。眾人都爭來幫助。有一根大木頭。可以做棟樑的。多少的人抬不起來。又用大象來拉。也拉不動一點。聖人命木頭自己開步。木頭應聲自動開步。移往用他的地方止了。又堂中有十字架。是美石做的。上頭刻的字說。日後海水至此。就有白面的人。從遠處重新傳我所傳的道理。至一千多年。水同人全應驗了。大堂成功以後。教化大興。修士也多。

打發他們往各處傳教。有人說。聖人還同了幾位門徒。過海東來到中國。後來又從旱路往西去了。現在查漢朝晉朝這兩個時代。相傳有十字架的名目。還有聖人的行事古跡。常常雜見在別的書裡。這樣看起來。所說這話。不是沒有來歷的。並且看見多少聖教禮儀。都是因為後學失傳。被佛教、道教、異端人。改頭換面。久假不歸。算爲自己的。幸虧天主恩典。是無限無量的。聖化仍舊興起來。猶如瑪里布爾城裡。石頭上刻的話。重新傳我所傳的道理。推想根源。莫非因聖人從前開創的苦工。主保轉求的神力。瑪里布爾城。既然開了聖教。本國王撒加末。接聖人到京城裏。聽他的真道理。遵守聖教規矩。領了聖洗。官府百姓無不喜歡信從。於是邪黨商議。毒害聖人。恰好聖人到城外靜修。惡黨知道了。全來把聖人圍起來。用石頭擊他。用棍子打他。受了重傷。聖人抬頭望天死



了。時在天主降生後七十五年。徒弟們知道了。急忙跑來。殯葬聖人在一座聖堂裏。聖人的拐杖。同臨死受傷的棍子。和流下的血。用罐子收起來。把罐口用布封好。一齊葬在墳墓裏。這一方的眾教友。傳留至一千五六百年。國家雖然變亂。教理還存留不變。二百年前。西邊的傳教士。又到這個國裏。纔知道聖人的教化。常留不滅。這個地方即用聖人名字。當做地名。所以蒙恩更多。每年聖人瞻禮前三日。墳墓上的石十字。必定常常變換顏色。起頭發白色。以後發黃的、黑的、青的、末後仍舊變白色。當中顯有一紅血筋。慢慢點往下。流到所包血罐上的布就止了。若是這一年。沒有變色流血。必定要有災難的。又這裏每年冷天時候。還有多少蒼蠅。又缺乏清水。不過聖人瞻禮日。蚊虫全滅。清水橫流。可充飲料。又相傳說。從前聖墓上點了一燈。未曾添油。常常不熄。惡黨的子孫。



宗徒靈史短篇傳……聖多默宗徒傳

三十八

雖然勉強要撲滅他。終不能進聖堂一步。可見天主罰惡人。這樣威嚴。雖然惡人死了。連惡人的子孫。也不寬免的。

聖斐理伯宗徒傳釘十字架致命的

聖斐理伯是如德亞國人。從小學習古經。知道天主預定降生救世的奇事。過了幾十年。聽得耶穌出外傳教。就訪問。拜他奉做明師。並領一人。名叫納大。一同往見。耶穌說。這一個人。是忠信樸實的。納大急惶說。吾主你那裏認得我呢。耶穌說。你在某處大樹旁邊。踱來踱去。思想的時候。我已經看見你的心意了。故納大驚嚇怕懼。就信服他。這時聖人。因此深信耶穌。實在是救世主。不是古今諸賢諸聖所能比的。曾經跟耶穌在曠野地方。有無數人。也一齊擁擠同行。那個時候。隨耶穌的人。飢餓已經有三四日。不會吃一點東西。不是不吃。因為缺少了路糧。耶穌看見這樣。心裏不忍。即設法可憐他們。聖人說。人數很多。欲買吃的東西。雖然有二三三百兩銀錢。也不彀的。有何法呢。耶穌吩咐眾人。都一

齊坐下。拿一人所帶的五个饅頭。同兩條魚。分給眾人吃。說也稀奇。竟人人都吃飽了。還餘下許多。這是聖人。親眼看見。這個大聖跡。更加嘆服他。三年裏頭。所奉耶穌的教訓。莫不勉力勤修。凡嚮風慕義者。必引入聖門。同承聖業。到耶穌升天以後。一眾宗徒。都散到各處傳教。聖人也到亞細亞洲東邊。盡心破迷。竭力勸教。不上幾年工夫。信從的人。不可勝數。就建造幾十處教堂。揀選有能才的人。掌管教事。如此幾年。東奔西走。巡視各堂。後有公事過海。路上經過斐理日亞地方。聽見有毒蛇。傷害人性命很多。聖人親自到那邊。求天主消滅這種毒蛇。蛇就立刻死了。眾人感謝他的恩典。說不盡的。但是依賴蛇尋利的人。大不如意。在官府跟前。誣告聖人。官就受了他們哄騙。判斷死罪。先拿鞭笞重打一頓。而後釘他。釘後又用石頭擊打。到底聖人心中狼喜歡。受這個刑罰。併



也求天主寬赦他們的罪。到了打擊罷了。將聖人釘好。十字架豎起來的時候。忽然山搖地動。倒壞房屋。傷害人民甚多。在十字架的旁人。也大聲瞎喊。都盡他們的力量咒罵他。豈知道咒罵喊叫的聲還不會息。而站腳的地方。都裂破起來。惡人一齊壓下去了。所以他們看見天主顯罰。就一同逃走了。聖人的門徒。欲拿他從十字架放下。這時天神在空中奏樂。就領聖人德備功全的靈魂升天去了。時在天主降生後八十七年。他的門徒。用大禮埋葬聖人。後來聖屍搬到羅瑪府去了。

聖次雅各伯宗徒傳 棍打石擊致命的

聖次雅各伯是耶穌表兄弟的親戚。史記上讚美他在母胎裡就有聖德。因為從小行端表正。潛修勤謹。品行絕倫。所以得這個讚美的話。以後有人查考他的歷史。乃穿破衣。打苦鞭。吃蔬菜野菜充飢。克苦的工夫。最是利害。頂是忻勤。只看他行磕頭跪拜天主一事。日夜勤行。終不肯一時間隔。以致額角上同膝蓋上。都成了厚皮。（老趼）遠近敬天主的人。不論賢愚。雖偶然一見。莫不心悅誠服。尊他為聖人。奉他為道師。而且面容生得同耶穌相似。各種勸善戒惡。慈善事業。雖最遠的地方。必竭盡心力。勇往直前去做。不怕煩勞。辦事無大小。必依理而行。有許多的博學士。時常效他的行為的。又樂受聖人的教訓。幾年之內。信從新教的人。屈指難計。但是古教的人。看見新教發達。嫉妬非常。千方



百計謀殺聖人。一日，古教中人請聖人到公堂內講道。聖人允如所請。纔進堂門。古教的司祭亞納諾^{△△}變色對聖人說。請你老兄。要拿天主從前所告訴的教。建造聖堂。爲恭敬他。一一明白分解。使吾們沒有可疑惑的事。現在因爲異說傳流。古禮古規。漸漸廢去了。我們又沒有法子。可能挽救呢。你是眾人的仰望。假如你肯發一句訓言。勸化人民。卽將廢去的禮節。也不萬難從新光復等語。這時聖人低頭聽好。等他說完。就向他說。吾們大家約定一日。後來談判。到了日期。一眾司教。特搭一個講道臺。請他升座。其餘別人。都一齊坐在旁邊。並且還嚴禁眾人。不許做聲。所以眾人都能靜聽。隨向聖人說。今日的舉動。是眾人所仰望的。但是欲拿正道。告訴他們。不可再使人迷在新說裡。所稱耶穌究竟是什麼人呢。聖人回說。耶穌就是天主的親子。現在坐於天主罷德肋的御座。



右邊。日後世界窮盡的時候。還降來審判萬民。實行賞善罰惡的公義。眾人一聽見這些話。都大聲擾鬧。咒罵反對。將聖人就從高台上推下。那知道。聖人受着天主保佑。仍然到地不倒。又沒有一點受傷。所以他們心裡更加發怒。就用亂石攻擊他。這時聖人不顧身體的艱難。仍舊面不變色。誠心求天主寬赦他們。到底他們心裡。終恨不能洩。還有許多人。拿石頭重擊聖人。有的用棍子重打。竟打得渾身皮破肉爛。沒處無傷。過了一刻兒。聖人就去世歸了天。這時候在天主降生後。六十三年。他的門徒收殮埋葬。後來聖屍搬到羅瑪府去了。

聖巴爾多祿茂宗徒傳 剝皮致命的

聖巴爾多祿茂宗徒。是如德亞國人。雖然是平常人。而專心學習道理。造化耶穌收他入新教。絕俗精修。揀選做宗徒。耶穌升天後。宗徒分行天下。各處傳教。聖人到利加阿尼亞國。闡揚聖教。闢除邪神。待人以仁恩。動人以聖跡。所以眾人來信教的。日見加增。又從北印度到亞兒默尼亞京城裡。這個京城裡。有大廟。廟中邪像。能說未來過去的事。能除災消病。作威作福。千百里以外的人。都來求他保佑。通國的人。被他昏迷了。從聖人進京後。邪像不說不動了。人人驚異非常。去請問鄰府裡的魔鬼。魔鬼說。現在城裡。有耶穌的門徒巴爾多祿茂宗徒在這裡。故不敢有所舉動。又問這個人面容什麼樣子。穿的什麼衣裳。現在住在什麼地方。邪像回說。這個人面容潔白。頭髮黑而頰上有鬚。眼眶深大。

額骨寬隆。形容威武。到底是一團和氣。穿的素色衣裳。這一套衣裳。穿過二十年。還如同新的一樣。各國的話。不要學習。都能彀說。一日到晚。跪求天主。左右兩邊有天神護守。高山大海。皆不能阻擋他。就是我現在開口說話。他也知道。他若不願見面。無法可以相會的。邪黨人聽說這樣的神奇。各處去找了三天。却沒有找到。有一人。常久負着魔鬼。聖人可憐他。把魔鬼退去了。從此聖人的名聲。更加顯耀了。此時國王叫博肋滿的女兒。因生了重病。在廟裡祝禱的時候。魔鬼反而進身殘害他。王聽見聖人的聲名。請他到宮殿裡來。邪魔就退走。病也全好了。國王十分感激。差官府用厚儀來。報謝聖人。沒有逢着。此時國王獨住在房裡。門關好好的。聖人忽然到了。揪住王的手。申謝說。我來不是爲財帛。蒙着大王賞賜厚禮。不對我夙望。惟劈除邪妄。宣揚正道。是最要緊的。因此



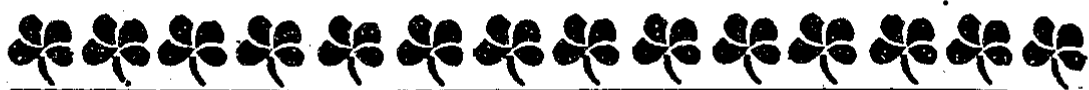
把天主造成天地。化生人物的全能。降生受難贖罪的仁愛。講給王上聽。爲堅固他的信心。約定在某日。命邪魔在眾人面前。講明自己的醜史。說完不見了。次日王上立傳諭旨。命眾人到了某日。聚在某廟中。及到了日期。王上百姓。都團聚等候。聖人應時而到。卽命邪像。自己說明自己的來歷。誰邪誰正。教眾人明白知道。魔像大聲喊說。我不是人物的真主。也不是真主的大臣。我來不是好意。實在是爲哄騙你們。跟隨我的。同受永罰。相反我的。必升天堂。你們所聽說的耶穌。乃是天主的真子。爲贖罪救民。降生受難。他升天後。宗徒佈教四方。這個人。正是宗徒當中一個。所以我不敢不遵命。說完了。眾人都深悔前罪。把邪像用斧劈了。舉火焚燒。忽然像內走出一個。又黑又短。面大而長。眼睛通紅發火。鼻空中冲出黑烟。兩頰有亂鬚。腰裡束了火帶。樣樣的醜形怪狀。難說難

描。个个人嚇得渾身戰抖。聖人命他到曠野地方去。不要再來害人了。魔鬼就應命逃走了。從此所屬的十二个城頭的百姓。都痛悔改過。改廟宇做聖堂。聖人在通國日夜奔跑。各處地方的人。沒有一个不受着神恩的。又揀選門徒治理教務。做常久的計謀。到底聖教雖然廣揚了。邪黨人恨的切齒。魔鬼又乘勢煽惑。用無數的惡計。謀害聖人。這時候國王的兄弟名亞斯的亞日。封在外府裡。是信奉異端的。邪黨就去哭訴。亞斯的亞日聽信了。大發暴怒。把聖人拘拿去。問他爲什麼要消滅我祖傳的教。改立新教門呢。聖人好言好語開導他。也是不中用。刑役聽了亞斯的亞日的命。用鐵條重打。剝去一身的皮。筋骨盡露。血流成渠。聖人和顏悅色的忍受。並且教他的門徒。祈求天主。保佑他的神勇。剝了皮後來。又被斬首致命的。時在天主降生後九十九年。門人慟哭幾日。葬

的時候。國王大臣。四方的百姓。跑來大聲悲哭。如同死了父母一樣。邪黨刑役。在一月之內。都負魔鬼死了。聖人死後墳上發了許多聖跡。黨人把聖屍偷去。放在鉛匣裡。投到海裡。天主的全能。復從海浪中。飄到意大利亞國利巴里島上。教友們揀選了一塊乾淨的地方。恭恭敬敬的。把聖屍安葬了。墳上聖跡甚多。難以盡述。

聖瑪豆宗徒兼聖史傳鎗刺致命的

聖瑪豆是如德亞國加納府收稅人員。眾人都輕看他。不喜歡他。耶穌經過稅關向他說。你來跟我。聖人便聽命。把諸事丟了。離開世俗。心裡毫無掛念。且指教親戚隣居。同歸正道。到耶穌升天後。在如德亞厄日多等處。來往佈道。廣傳教化。顯了許多靈跡。八年之中。歸化了不知道幾千人。有一空閒。便記載耶穌的言行。寫他親眼看見的事。和親耳聽見的教訓。傳於後世。卽瑪豆聖經是也。後到厄弟阿比亞的納打伯府。遇着一個官員。亦是教中人。同寓一處。竭力傳教。被化的人很多。城裡有兩個邪法人。倚靠魔鬼。迷惑眾人。聖人仗天主的能力。當眾揭破他的邪術。邪法人。召集許多毒蛇。毒害聖人。聖人向空中畫十字。命蛇到曠野地方去。蛇便聽命奔逃。於是人人悅服。棄邪歸正。國王厄日玻只



有一个兒子。重病死了。兩個邪法人。叫他復生。沒有效驗。王請聖人進宮施救。屍首已冷。聖人可憐他們的愚蒙。迷信難化。如復活這個死人。聖教必定容易廣揚。便懇求天主。過了一回兒。死者轉身復活了。比從前加倍強健。國王大臣等覩此聖跡。當日領洗奉教。士民百姓。無不爭先歸化。只怕落在人後。聖人晝夜勤勞。宣佈新教。過了二十三年。國王去世。嗣子接位。叔父異爾大各把新王殺了。自己篡位。有先王厄日玻親生的女兒。名意非日尼者。青年玉貌。早已受過聖水。且立願守貞。已非一日。當時宮中諸大臣之女。效法貞修者。有二百餘人。異爾大各心醉神移於意非日尼。欲娶爲配。恐貞女不允。又知道受業於聖人門下。故欲聖人先通款曲。始得成全。聖人在講道理的時候。極力讚美貞潔的德行。是至尊高貴。有清潔如天神。心裡有天堂的神樂等語。意非日尼亞在

旁聽講。喜歡至極。拿定主意。雖尊爲王侯。誓不適人。海可枯。石可爛。此心始終不可渝。落花有意。流水無情。異爾大各見好事不成。因此大起仇意。萬分怒恨聖人。壞其好事。故乘聖人舉行彌撒時候。飭惡黨擁到堂裡。用鎗矛把聖人刺死了。聖人死後。異爾大各用強硬手段。娶了意斐日尼亞。因爲貞女甯死不從。命人把貞女關在空房子裡。聚柴引火。要燒死他。豈知纔舉火。眾人看見聖人立在空中撲熄火焰。併罰了異爾大各。頓時滿臉週身。發生奇臭惡瘡。疼痛難支。轉展自戕了。聖人發顯天主的聖威後。人人驚懼。聖人聖屍存在撒肋諾府裡。往謁者有求必應。迄今遠近的百姓。都感恩不盡。

聖西滿聖達陡二位宗徒傳石擊棍打致命的

聖西滿聖達陡。乃同胞的兄弟。是如德亞國加納府人。聖母的至親。幼年就跟隨耶穌。並且列入宗徒的位置。耶穌升天以後。二聖分行各方傳教。聖西滿往厄日多國。聖達陡到默所波國。數年中被勸化的。幾千萬人。所到的地方。都派門徒掌管教務。而後又往別處去開教。所以教務大大的興旺。後來二聖不約而同。相會於伯爾西亞國。此地離印度不遠。狠信異端。邪像都能說話。二聖一到此地。一總邪像閉口無言。問不知答。眾人驚異。當時有一大元帥出去打仗。開仗前。先問個勝敗的究竟。各廟求到了。毫無影響。末有一像說道。你不用這絮聒。如今有耶穌的二位宗徒。在這裡。我們所以不能顯神通。元帥聽了這話。就各處去訪問。恰巧遇着二聖。談述求神的事情。二聖同到邪像跟前。命魔鬼



牢實說打仗的吉凶。邪魔說。這一回仗。要大敗。兩面要死人無數。而且數年當中。東逃西躲。擾亂不止呢。元帥大驚失色。心中好似一團亂絲。攪的一無頭緒。二聖笑說道。邪魔的話。是虛而不實的。鼓惑人心的。不要怕什麼。明天辰時。敵人必來謝罪求和的。邪教人譏笑說。聽他這種糊塗話。恐怕他是敵人的奸細罷。元帥於是將二聖同邪徒。一併拘留營中。以驗他們的真假。到了早晨。將交辰時。敵人果來送禮物求和。二聖說的話。果然應驗了。元帥因此一面重謝二聖。一面要把邪徒定成斬罪。二聖再三推辭了謝儀。又爲邪徒哀求饒赦。從此二聖跟隨元帥進了京城。恰好遇着從前聖瑪豆在印度。擒走了的兩個邪術人。逃在這裡。又碰見了二聖。懷恨非常。暗裡要圖害他。聽說城裡。忽有蟒蛇害人。二聖知道這是魔鬼的計策。倚靠天主的全能。命蟒勿害別人。反害這兩個



邪術人。盼望他們改過。豈知邪人大發憤怒。都逃走了。國王因爲二聖所做的是。是奇妙的。講的道理。是正派的。第一个信從聖教。領了聖洗。從此臣民漸漸歸於正教。有一官宦人家的女子。因爲私產兒子。逼迫他招出奸夫。這個女子聽從了魔鬼的引誘。妄指了二聖的門徒。衆人就捉了他。送到衙門裡。二聖也跟隨去了。當命衆人。帶新生小孩。到官府跟前候審。小孩來到。聖人就在衆人面前。問小孩說。我依靠耶穌聖名。命你說明我的門徒。是你的親父嗎。小孩就高聲說。他是守貞的修士。不是我的父親。有人請聖人再教小孩說出他的父親。聖人說。救善人的冤枉。是該當的。指人的隱惡。我不肯做的。況且與我何干。衆人更加敬服這兩位聖人。二聖見京城內。教化大行。又得着人管理。就往刷米爾城。豈知所趕走的邪術人。正躲在城中。這回仇恨。比從前更加利害。造謠

惑眾說。二人欺君惑民。毀壞廟宇。褻瀆神明。害我們百姓。是天大的罪。惡黨們聽了這話。怕的將來與自己不利。大家商量快點把他們滅了爲妙。於是聚齊凶黨。捉拿二聖。捉到了打罵一頓。又強入廟中。教他跪拜邪神。二聖向主默求發顯威嚴。驚戒他們。頃刻洪聲振地。邪像跌倒。成功灰土。像內的魔鬼。現出醜形怪狀。飛奔狂叫而去。惡黨起頭嚇的渾身抖戰。而後加倍仇恨。一齊上來將二聖毒打。也有用石塊的。也有用拳頭的。二聖竟被打死了。這一天正當清明節。天朗氣清。一無雲彩。忽而風雲變色。霹靂交加。頃刻之間。魔廟邪神都坍塌倒了。兩個邪術人。同惡人們。一齊壓成肉餅。此事傳開。有官僚士庶。感謝天主。發現這個嚴罰。爲勸戒人。因此建造一聖堂。爲奉葬二聖的聖屍。後奉了羅瑪府的命令。遷往羅瑪去了。



聖瑪弟亞宗徒傳 斬首致命的

聖經上說。那個時候。伯多祿同教友們。有一百二十人。在聖堂內。念經求主說。我的朋友。天主聖神默啟達未預先說。惡人們捉了耶穌。是茹荅斯的負責。現今這個話應驗了。他從前同我們在一齊做耶穌的徒弟。他把吾主耶穌賣了以後。自己吊死了。身體裂開。五臟流出。凡是住在日路撒冷的人。沒有不知道的。這塊地段本來叫亞則爾荅瑪。就是解說血地。達味聖咏載了。從前他住下的地方。要成功曠野。沒有人居住。他的座位是別人來補。所以該當選一位補耶穌的徒弟。當時有二人。一個若瑟名叫巴爾撒巴。也叫他是義人。一個名叫瑪弟亞。眾人求主說。主你知道眾人的心。懇求默啟我們。兩位當中。那一位補茹荅斯負責宗徒的位。當時拈阄。瑪弟亞中選。補入十二位宗徒的數目。聖人



宗徒聖史短篇傳

聖瑪弟亞宗徒傳

五十八

一經補入宗徒位中。更加感激。從如德亞到厄抵阿比亞等處傳教。所顯靈跡。所受艱難。紀載未詳。不過知道聖人德備功全。平平安安的。死在惡人手裡。徒弟們殯葬了。後來改葬羅瑪京城裡。按 Ribadeneira 謂聖人於降生後六十年。南

佬 Nero Aug. 在位時。始被石擊。繼被斬首致命升天。

聖巴爾納伯宗徒傳 石擊致命的

聖巴爾納伯是如德亞國人。從小就熱心愛慕天主。孝敬父母。聽從長命。修身克己。比眾不同。以後他父親搬住到知伯肋島上。就送到日路撒冷府。受業在加瑪利名師門下。與保祿宗徒同學。那個時候。他已經受了天主默啟。明知道作聖的根基到了。正逢着耶穌廣揚教化。將到這城。聖人跟眾人出城迎接。他心裡羨慕得狠。就隨從耶穌。修身克己。拿自己的家產都變賣了。哀矜窮人。全心全力講道勸人。信奉天主。不多幾年工夫。諸宗徒看見聖人才德兼優。先後如出兩人。即許他與宗徒爲侶。受同等之待遇。從此更加熱心。救人神火。日大一日。除自己修身以外。更拿愛人的工夫做急務。每想保祿才品超羣。時常留心招引他。無奈伊喜愛古教。固執不從。造化受着耶穌親顯指責。遵命改過。就

列在宗徒之數。所以我們看這二聖。真是好福氣。從小就同學讀書。後來大了。又同在宗徒的福侶。甚爲可讚。他們的福氣。是無人可比的。快樂那能說得盡呢。自各宗徒議定傳教。分行天下。就以聖人派往諸弟阿大府裡。教授生徒。以後又時常到厄日多國與亞立山府等地方。過了幾年。仍舊回到諸弟阿地方。來安慰徒弟們的心。不多幾時。出去訪問保祿宗徒。恰好遇着在大爾西府。就一同回到諸弟阿。共居約一年工夫。從此修身的工夫。更加比前頭大不相同。新進教的人。一日加增一日。各府當中。單這個府最是興旺。後來一衆宗徒。定期往日路撒冷聚會。議論教中公事。故二聖也乘着這個機會。一齊同去。事畢各自分路。聖人從水路到本鄉知伯肋島上。勸化本鄉人。信奉正教。後到羅瑪府。望見同道諸友。隨後到來朗地方。過了七年。又回到知伯肋島上。再計議



擴充教會。這個時候。正逢着如德亞國的客商大會。聖人盡心竭力。勸化他們。所以信從的人很多。邪黨看見這樣。心生嫉妬。乘這個機會。暗地裡打算害他。豈知道聖人。預先知道他們的壞計。明白告訴門徒說。吾終期到了。害我的人也來了。雖然他們做得隱密。到底我早知道他們心意。因為不敢辜負天主的命。所以甘心等受。也不躲避。隨他怎麼樣。你們不可以我爲憂。我知道你們日後。也必定被邪黨人殘害。假如到了這個地步。必定盡心殫力。爲天主忍受。記得受苦不過一會兒工夫。賞賜是永遠的。無窮的。門徒一聽見這話。沒有一個不痛哭悲傷。聖人舉行彌撒的時候。求天主降福普天下。彌撒完了。向一位門徒說。今日是我的終期。我死後你們不必葬我。話纔說完。就往保祿宗徒前。聽他指點。而後動身辭別。到各處講道理勸人。邪黨人看見他又來了。妬恨非常。

就拿他捉住了。用亂石頭擊他半死半活。就拋進火裡燒。那曉得天主特差天神來。弄去柴火。一點沒有燒着。過了一刻兒。就平安死了。門徒聽見這慘事。這聖跡。心裡狠喜歡。把屍首敬謹收殮了。埋葬在一个乾淨地方。這時候在天主降生後六十一年。凡生病的。水旱的患難。到墳墓前祈求。莫不允獲。以後因爲人民分散了。墳墓的痕跡全滅了。聖人特明白告訴當時司教們。指點墳墓所在。又在聖墓上。屢次發大聖跡。國王知道了。就建造一座大聖堂。以敬謝聖人。副眾人瞻仰的誠意。

聖路加聖史傳致命的未詳何種刑罰

聖路加聖史。原籍如德亞國。其父母遷居安弟遏記亞府後。生了聖人。自幼好學。凡經傳子史。敏勤誦讀。天文、醫學、美術、寫真、格物、形性。都喜歡研究。聽說耶穌降生。悉合古經預示。研究道理。十分滿意。後來見聖保祿歸正了。也就受業於門下。跟隨到羅馬京城。幫助教務。勸化許多的人。時有不明白的人。妄言耶穌行事。妖異惑眾。真假混淆。天主乃簡用聖人。做聖教四大聖史之一。由天主聖神保護默啟來的。又寫了宗徒大事記。傳之後世。為教中模範。又見聖瑪豆聖瑪爾谷書。尚有未記的事。聖人增添了不少。相傳聖人寫聖經的時候。細心訪問。親到聖母面前請訓。使後世傳誦的人。沒有片言隻字不懂的。至聖保祿在羅馬的第二年。聖人把傳教為極緊要的事。一人別去。經過利未亞洲。往厄



宗徒聖史短篇傳……聖路加聖史傳

六十四

日多國開教。向東一帶地方。處處歸化。據聖額我略聖包利諾記載。聖人年紀到了八十四歲。爲天主致了命。升了天堂。

聖瑪爾谷聖史傳打死致命的

聖瑪爾谷血地本是如德亞國。親自跟隨吾主耶穌。一日耶穌在宗徒跟前。講道理說。你們弗吃人子的肉。弗飲人子的血。不能生活的。卽永不能得常生的福氣。這時同人等。一聞此說。大不如意。就懣惡這句話。轉身走了。直到耶穌升天以後。從新拜聖伯多祿宗徒爲師。隨他往羅瑪府。勸化許多人認識天主。因爲新來奉教人。雖然聽二聖所說的耶穌的行事。到底難記得全。就求聖人寫在書上。聖人又遵聖伯多祿宗徒的命。拿耶穌的行事。寫成一部新史。聖伯多祿鑑定准行。從此教中得以明白相傳。作爲福音。得列入四聖史之一。直到現今。民受其賜。還借仁獅的像。表明他的大德行。過了幾年。從羅瑪奉差到亞基肋。又過二年。到厄日多國。所過的地方。教化大行。棄邪歸正的人。不勝其數。後



往亞肋桑德利亞府。就是亞細亞利未亞歐羅巴三大洲的重要地方。所以做生意的人都聚在這個地方。作爲中心點。聖人欲到這個地方。開教救人。建造了一座大聖堂。又多發顯靈跡。被着感化的人。屈指難算。其中多有因爲耶穌的言行。同聖人的德表。完全離開世俗。盡棄家財。避居在厄日多國深山裡頭隱修。如同天神的樣子。恭敬天主。潛修默道。克苦身體。每日只吃點兒麵餅。拿來保存生命。更有三日一吃的。並且還有五六日不吃的。穿破衣以遮蔽身體。又拿一片小板。當做牀鋪。日日如此。年年如此。所以聖人格外尊重。盡心竭力。往往來來管理他們。又時常講明白天主教是正教。闢去邪教的錯。所以邪黨人看見怎樣。大生怒氣。就暗地裡。聳動妖術人。殘害殺他。豈知道聖人。預先知道他們的毒計。只怕新教友。沒有人管攝。因此就叫弟子亞嚴做主教。又立三



位神父同七位副祭。相帮他管理。安排畢。就起身到別處去了。在外邊三年。從新又回到這個地方。看見眾教友。比前頭更加多。心裡喜歡了不得。外教聽見聖人回到府裡。所以怒心復發作起來了。聖人在耶穌復活瞻禮日。舉行彌撒的時候。邪黨人一齊擁到堂裡。拿聖人捉進監裡。這一夜間。天主先差一位天神。安慰說道。你的名字。已經寫在常生天簿上了。排列你在宗徒行裡。你的靈魂升天堂。以後在世界的人。世世代代記念你。聖人聽見這個安慰的話。正喜歡難當。耶穌忽然發顯出來。大喊瑪爾谷。我的歷史。我的平安在你。第二天早晨。邪黨人提他出監牢外。用繩子細縛。拉到坑坎的地方。打死了他。眾人看見聖人死了。就欲起火燒屍。那曉得天主不許他們。忽然黑雲四佈。雷雨交加。邪黨人看見天氣大變了。都一齊奔跑回家去了。所以教友們。能夠乘着這個機



宗徒聖史短篇傳……

聖瑪爾谷聖史傳

六十八

會。就收殮聖屍。埋葬在一個潔淨地方。後聖教廣揚。改葬在物奈西亞府天主堂內。世世代代。恭敬聖人的人極盛。至今弗替。悉如天神許過的。

✿ 主榮增光 ✿



煞尾聲言

讀畢此書。知道諸宗徒。諸聖史。都去世了。第一想人生百歲。正如弱草輕塵。流水卽過。棲居人世。能有幾時。卽享福百年。亦不得不念及自己亦有去世之一日。第二想聖人去世。升天享福。罪人去世。何往也。第三想聖人在世。有苦身繕靈者。有殺身成仁者。死期至。苦盡福始矣。惡人反是。在生專心世務。縱慾誤靈。死日之來。諸福之終。萬苦之始矣。

此等觀念。讀是書者。自然的。應有的。必有的。觀念也。可以喚醒世人之迷夢。可以作當頭之棒喝。而收臨淵止步。勒馬懸崖之功。此警世之道。可收改革人心之效。豈非吾人之一大希望。一大目的物乎。故此書行文雖鄙。不通順。不銜接。仍不失爲奇書也。讀者當不河漢斯言。

緊要聲明

是編事實。不取材於聖經。卽借資於週年諸聖行實。(卽聖年廣益)輯譯而成。並非面壁虛撰。原原本本。不第蛛絲馬跡之可尋。閱者固可按圖而索驥也。

24
309021

